برنامج الأمم المتحدة للبيئة

CBD/CP/MOP/12/L.7

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

Distr.: Limited
22 October 2026
Arabic
Original: English

مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية
الاجتماع الثاني عشر
بيريفان، 19–30 أكتوبر/تشرين الأول 2026
البند 14 من جدول الأعمال
الكشف عن الكائنات الحية المحورة وتحديد هويتها

الكشف عن الكائنات الحية المحورة وتحديد هويتها

مشروع مقرر مقدم من رئيس الفريق العامل الثاني

إن مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة،

إذ يشير إلى مقرريه CP-10/11 المؤرخ 10 ديسمبر/كانون الأول 2022 وCP-11/8 المؤرخ 30 أكتوبر/تشرين الأول 2024،

إذ يحيط علما بالتقدم الذي أبلغت عنه الأطراف في تقاريرها الوطنية الخامسة فيما يتعلق بالكشف عن الكائنات الحية المحورة وتحديد هويتها بموجب بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية،[1] ويقر بنتائج التقييم والاستعراض الخامس لفعالية البروتوكول،[2]

إذ يحيط علما أيضا بالتحديات التي تواجهها العديد من الأطراف في ضمان التشغيل المستدام، والصيانة، والتطوير المستمر لمرافق المختبرات المعنية بالكشف عن الكائنات الحية المحورة وتحديد هويتها، والاختلافات الكبيرة في القدرات التقنية والمؤسسية التي لا تزال قائمة بين الأطراف،

وإذ يرحب بالتحسينات التي أُدخلت على بوابة أخذ العينات والكشف وتحديد الهوية التابعة لغرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية، بما في ذلك نشر وثائق مرجعية تقنية ومواد أخرى جُمعت استجابة للمقرر CP-11/8، وذلك لاستكمال *دليل التدريب على الكشف عن الكائنات الحية المحورة وتحديد هويتها في سياق بروتوكول قرطاجنة بشأن السلامة الأحيائية* (السلسلة التقنية رقم 05 للسلامة الأحيائية)،

[1] الأمم المتحدة، *مجموعة المعاهدات*، المجلد 2226، رقم 30619.

[2] انظر CBD/SBI/7/6/Add.1.

1- *يدعو* الأطراف، والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة إلى استعراض وتحديث المعلومات الواردة في سجل المختبرات المتاح عبر غرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية، حسب الاقتضاء، وترشيح مختبرات وخبراء إضافيين للمشاركة في شبكة مختبرات الكشف عن الكائنات الحية المحورة وتحديد هويتها؛

2- *يشجع* الأطراف على دعم إنشاء، وتنشيط وتعزيز الشبكات الإقليمية للمختبرات والشراكات للترويج لأنشطة بناء القدرات وتنميتها، والوصول إلى التكنولوجيا ونقلها وتقاسم المعارف والتعاون التقني في مجال الكشف عن الكائنات الحية المحورة وتحديد هويتها؛

3- *يشجع أيضا* الأطراف على وضع استراتيجيات قطرية طويلة الأجل للتشغيل المستدام، وصيانة، والتطوير المستمر لمرافق المختبرات المعنية بالكشف عن الكائنات الحية المحورة وتحديد هويتها، بما في ذلك من خلال الدعم المؤسسي والتعاون الإقليمي؛

4- *يدعو* الأطراف من البلدان المتقدمة، والأطراف التي تتحمل طواعية التزامات الأطراف من البلدان المتقدمة، والحكومات الأخرى والمنظمات الدولية إلى توفير موارد مالية كافية ويمكن التنبؤ بها، ولا سيما للأطراف من البلدان النامية، وخاصة أقل البلدان نموا والدول الجزرية الصغيرة النامية، والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، لتعزيز البنية التحتية للمختبرات والخبرة الفنية ونظم مراقبة الجودة في المختبرات، ودعم منح الشهادات، وتيسير المقارنات بين المختبرات للكشف عن الكائنات الحية المحورة وتحديد هويتها؛

5- *يدعو* الأطراف، والحكومات الأخرى، والمنظمات ذات الصلة إلى تقديم معلومات وتبادل خبرات بشأن منهجيات أخذ العينات وأفضل الممارسات المتعلقة بالكشف عن الكائنات الحية المحورة وتحديد هويتها، وذلك من خلال غرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية؛

6- *يشجع* الأطراف على تعزيز قدراتها في مجال الكشف عن الكائنات الحية المحورة وتحديد هويتها، وذلك تيسيرا لتنفيذ المواد 16 و17 و18 و25 من بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية؛

7- *يشجع أيضا* الأطراف على تيسير الوصول إلى المعلومات ذات الصلة من أجل دعم تتبع الكائنات الحية المحورة وفقا للتشريعات الوطنية والالتزامات الدولية ذات الصلة، ويدعو الحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة إلى القيام بذلك حسب الاقتضاء؛

8- *يقرر* تحديث الفصل المعنون ''تقنيات مبتكرة للكشف عن الكائنات الحية المحورة'' والذي يتضمن معلومات حول تفاعل البوليمراز التسلسلي الرقمي، الوارد في *دليل التدريب بشأن الكشف عن الكائنات الحية المحورة وتحديد هويتها في سياق بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية* (السلسلة التقنية رقم 05 للسلامة الأحيائية)؛

9- *يطلب* إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية استعراض مشروع الفصل المحدَّث وتقديم توصية للنظر فيها من قِبل مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة في اجتماعه الثالث عشر؛

10- *يطلب* إلى الأمينة التنفيذية ما يلي:

(أ) إعداد مشروع لتحديث الفصل المعنون ''تقنيات مبتكرة للكشف عن الكائنات الحية المحورة''، والذي يتضمن معلومات حول تفاعل البوليمراز التسلسلي الرقمي، المشار إليه في الفقرة 8 أعلاه،- وذلك بالتعاون مع شبكة المختبرات المعنية بالكشف عن الكائنات الحية المحورة وتحديد هويتها؛

(ب) عقد مناقشات إلكترونية لشبكة المختبرات المعنية بالكشف عن الكائنات الحية المحورة وتحديد هويتها، وذلك لتيسير تحديث الفصل واستعراضه من قِبل الأقران، تمهيداً لعرضه لاحقاً على الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية؛

11- *يطلب أيضا* إلى الأمينة التنفيذية، رهنا بتوافر الموارد، ما يلي:

(أ) استكشاف سبل تعزيز شبكة مختبرات الكشف عن الكائنات الحية المحورة وتحديد هويتها، بما في ذلك تيسير إبراز صورة شبكات المختبرات الإقليمية ودون الإقليمية والمبادرات التعاونية ذات الصلة، وتشجيع مشاركة مختبرات وخبراء إضافيين في الشبكة؛

(ب) مواصلة تحسين البوابة الإلكترونية لأخذ العينات والكشف عنها وتحديد هويتها التابعة لغرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية؛[3]

(ج) تجميع المعلومات والخبرات المتعلقة بمنهجيات أخذ العينات وأفضل الممارسات ذات الصلة بالكشف عن الكائنات الحية المحورة وتحديد هويتها، المشار إليها في الفقرة 5 أعلاه، وإتاحتها من خلال بوابة أخذ العينات والكشف وتحديد الهوية،

(د) مواصلة التعاون مع المنظمات ذات الصلة لتوفير تدريب عملي وتطبيقي على الكشف عن الكائنات الحية المحورة وتحديد هويتها للعاملين في المختبرات وموظفي الجمارك ومراقبة الحدود، من بين أمور أخرى، وحسب الاقتضاء، بما في ذلك التقنيات الناشئة ذات الصلة والقابلة للتطبيق، ونظم ضمان الجودة، بما يتماشى مع الاحتياجات والأولويات الوطنية، وذلك للمساهمة في تحقيق الغاية ألف-8 من خطة عمل بناء القدرات الخاصة ببروتوكول قرطاجنة؛[4]

(هـ) مواصلة جمع المعلومات والموارد التقنية والمنشورات العلمية ذات الصلة بالكشف عن الكائنات الحية المحورة وتحديد هويتها، وذلك بلغات مختلفة، وإتاحتها من خلال غرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية.

---

[3] https://bch.cbd.int/en/portals/detection.

[4] المقرر CP-10/4، المرفق.